



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

**PROCESSO VERBALE**

**della seduta n.** 21 DEL 22 APRILE 2015

**PRESIDENZA DELLA** PRESIDENTE CHIARA AVANZO  
VICE PRESIDENTE THOMAS WIDMANN

**SEGRETARI QUESTORI** I CONSIGLIERI BEZZI, DE GODENZ E STIRNER

**LEGISLATURA** XV<sup>A</sup>

## ARGOMENTI TRATTATI

**DISEGNO DI LEGGE N. 30:** Modifiche alla legge regionale 9 dicembre 2014, n. 11 recante “Disposizioni in materia di enti locali” (*presentato dalla Giunta regionale*)  
(*approvato*);

**DISEGNO DI LEGGE N. 27:** Modifiche alle leggi regionali 7 maggio 1976, n. 4 e 5 febbraio 2013, n. 1 in materia di ordinamento dei comuni della Regione Trentino-Alto Adige (presentato dal Consigliere regionale Urzi)  
(*respinto il passaggio alla discussione articolata*);

**VOTO N. 2,** presentato dai consiglieri regionali Heiss, Foppa, Dello Sbarba, Amhof e Köllensperger, ai sensi dell’articolo 35 dello Statuto di Autonomia, affinché si ripristini immediatamente l’Operazione Mare nostrum e si intervenga presso l’Unione Europea per attuare rapidamente un programma di aiuto e coordinamento per i flussi di migranti provenienti dall’Africa e dal Medio Oriente.  
(*approvato con un emendamento*);

**MOZIONE N. 15,** presentata dai Consiglieri regionali Fugatti, Civettini e Bezzi, per impegnare la Giunta regionale, che partecipa al capitale della Società Autostrada del Brennero S.p.A. ai sensi della legge regionale 20 novembre 1958, n. 25, a prevedere il divieto per gli autisti di camion di effettuare il riposo settimanale di cui all’articolo 4 del Regolamento CE 561/2006 a bordo del mezzo, nelle aree di sosta lungo l’Autostrada del Brennero nel territorio della nostra Regione, al fine di scongiurare e diminuire la concorrenza sleale dei Paesi dell’Est, in accordo con i Vertici dell’Autostrada e delle Forze dell’ordine –  
**continuazione**  
(*approvato l’emendamento prot. n. 1496 interamente sostitutivo della Mozione*);

**MOZIONE N. 16,** presentata dai Consiglieri regionali Leitner, Mair, Stocker S., Blaas, Tinkhauser e Oberhofer, affinché il Consiglio regionale si esprima a favore della estensione della ricezione dei programmi radiotelevisivi tedeschi e ladini della Radiotelevisione Azienda Speciale (RAS) di Bolzano che per ora, in via sperimentale, sono diffusi soltanto nelle località attorno alla Piana Rotaliana e a Trento, su tutto il territorio della Provincia di Trento  
(*approvata con un emendamento*);

### **IN DISCUSSIONE CONGIUNTA:**

**MOZIONE N. 17,** presentata dai Consiglieri regionali Atz Tammerle, Knoll e Zimmerhofer, concernente una richiesta di trasferimento di tutte le competenze legislative in materia di elezioni comunali dalla Regione alle Province autonome di Trento e di Bolzano, affinché ogni Consiglio provinciale possa occuparsene in modo più preciso, approfondito e adeguato alle esigenze dei Comuni del rispettivo territorio;

**MOZIONE N. 18**, presentata dai Consiglieri regionali Blaas, Mair, Stocker S., Leitner, Tinkhauser e Oberhofer, concernente una richiesta di trasferimento, entro l'anno 2015, delle competenze legislative in materia ordinamento, personale ed elezione degli enti locali dalla Regione alle Province autonome di Trento e di Bolzano e affinché lo svolgimento delle prossime elezioni comunali sia affidato alle Province stesse  
*(rinviata la trattazione di entrambe le mozioni);*

**INTERROGAZIONE A RISPOSTA ORALE N. 87**, presentata dal Consigliere regionale Cia, per chiedere al Presidente della Regione di fare chiarezza circa le dichiarazioni rese dai vertici dell'Istituzione regionale in merito al recupero dei crediti dovuti dai percettori di vitalizi riottosi circa le restituzioni dovute in seguito all'approvazione della legge regionale n. 4/2014, tramite Trentino Riscossioni S.p.A.  
*(svolta);*

**MOZIONE N. 19**, presentata dai Consiglieri regionali Kaswalder, Giuliani, Ossanna e Bottamedi, per impegnare la Giunta regionale ad attivarsi presso la Federazione Trentina della Cooperazione per fermare il tentativo di delocalizzazione delle Casse Rurali trentine  
*(approvata);*

**MOZIONE N. 20**, presentata dai Consiglieri regionali Blaas, Mair, Stocker S., Leitner, Tinkhauser e Oberhofer, affinché a tutti i Consiglieri regionali sia esteso il diritto di accesso ai servizi digitali di Catasto e Libro fondiario delle Province autonome di Trento e di Bolzano  
*(approvata).*

Il giorno 22 aprile 2015, alle ore 10.01, il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige si riunisce nella sede di Trento, Piazza Dante 16, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 1419/2015/Cons.reg.

Presiede la Presidente Avanzo, assistita dai segretari questori Bezzi, De Godenz e Stirner.

La Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i consiglieri Achammer, Bizzo, Civettini, Dello Sbarba, Ferrari (pomeriggio), Knoll, Mellarini, Olivi (pomeriggio), Stocker Martha e Widmann (pomeriggio).

Il Segretario questore Bezzi dà lettura del processo verbale della seduta n. 20 del 18 marzo 2015, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'articolo 41 del Regolamento.

La Presidente invita l'aula ad osservare un minuto di silenzio in segno di cordoglio per i migranti vittime del naufragio avvenuto nel Canale di Sicilia nella notte fra sabato 18 e domenica 20 aprile 2015.

La Presidente comunica:

Con nota prot. n. 4843/P del 24 marzo 2015, il Consiglio provinciale di Trento ha inviato la deliberazione n. 6, approvata dal Consiglio provinciale nella seduta del 24 marzo 2015, concernente la *“Presa d’atto della decadenza di diritto dalla carica di Consigliere provinciale del signor Silvano Grisenti ai sensi dell’articolo 8 del decreto legislativo 31 dicembre 2012, n. 235 e del termine della supplenza del Consigliere Massimo Fasanelli”*, con decorrenza dal 9 marzo 2015. Per effetto di tale decadenza al signor Massimo Fasanelli, quale candidato della lista “Progetto Trentino” che ha riportato il maggior numero di voti tra i non eletti, è stato attribuito in via definitiva il seggio rimasto vacante.

Il 17 aprile 2015 il Sottosegretario di Stato per gli Affari regionali alla Presidenza del Consiglio dei Ministri, Gianclaudio Bressa, ha inoltrato il **disegno di legge costituzionale n. A.S. 1778/XVII** “Modifiche allo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol per il trasferimento della competenza regionale in materia di ordinamento degli enti locali alle Province autonome di Trento e di Bolzano”, d’iniziativa parlamentare, su proposta dei senatori Zeller, Berger e Palermo, al fine di acquisire il parere previsto dall’articolo 103 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670. La richiesta di parere n. 2/XV è stata assegnata alla I Commissione legislativa il 21 aprile 2015.

Sono stati presentati i seguenti **disegni di legge**:

- n. 31** Rinuncia a parte o all'intero importo dell'indennità consiliare spettante ai Consiglieri regionali, a partire dalla XV Legislatura, dai componenti dell'Ufficio di Presidenza Avanzo, Mussner, De Godenz e Stirner, il 9 aprile 2015;
- n. 32** Modifiche alle disposizioni regionali in materia di ordinamento ed elezione degli organi dei comuni, dai Consiglieri regionali Blaas, Leitner, Mair, Tinkhauser, Stocker S. e Oberhofer, il 20 aprile 2015.

Il 21 aprile 2015 è stato presentato dai Consiglieri regionali Heiss, Foppa, Dello Sbarba, Amhof e Köllensperger, ai sensi dell'articolo 35 dello Statuto di autonomia, **il voto n. 2**, affinché si ripristini immediatamente l'Operazione Mare nostrum e si intervenga presso l'Unione europea per attuare rapidamente un programma di aiuto e coordinamento per i flussi di migranti provenienti dall'Africa e dal Medio Oriente.

Sono pervenute le seguenti interrogazioni a risposta scritta:

**n. 99**, presentata in data 25 marzo 2015 dal Consigliere regionale Claudio Civettini, per sapere se, come si è appreso dalla stampa, l'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale abbia consentito a Consiglieri ed ex Consiglieri che le restituzioni da loro dovute dopo l'approvazione della legge regionale n. 4 del 2014 venissero rateizzate in misura risibile, a fronte dell'entità stratosferica del loro ammontare, e per sapere se ciò non possa configurarsi come danno erariale nei confronti dell'Amministrazione regionale;

**n. 100**, presentata in data 3 aprile 2015 dal Consigliere regionale Rodolfo Borga, per sapere se sono stati quantificati i costi di pulizia della facciata del Palazzo della Regione, deturpata con vernice rossa nei giorni successivi al convegno ivi tenutosi sulla figura di Giorgio Almirante, e se sia stata sporta denuncia nei confronti dei responsabili di tale imbrattamento, rivendicato da una sedicente assemblea antifascista sul suo blog;

**n. 101**, presentata in data 15 aprile 2015 dal Consigliere regionale Filippo Degasperi, per sapere dalla Giunta regionale quali iniziative intende adottare per tutelare il valore della partecipazione regionale in Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A. e quali iniziative intende assumere nei confronti degli amministratori responsabili dei risultati del declassamento, già individuato da Moody's nel 2013 e, per ora, nel 2015 dall'Agenzia di rating Fitch, di 5 livelli, fino al livello di giudizio BB-, nonché per sapere quando sia pervenuta la comunicazione del downgrade e come mai non si sia provveduto a comunicarla;

**n. 102**, presentata in data 21 aprile 2015 dal Consigliere regionale Rodolfo Borga, per chiedere al Presidente della Regione se ritiene che la tecnologia possa consentire di aggirare i divieti alla rigorosa normativa vigente in materia di propaganda elettorale e se non ritiene necessario un approfondimento, anche investendo il Comune di Trento e il Commissariato del Governo, circa il caso di una candidata del Partito Democratico alle prossime elezioni del Consiglio comunale di Trento che, tramite un logo costituito da un codice a barre QR, inserito in cartelloni affissi in spazi diversi da quelli prettamente elettorali a ciò destinati, rinvia al suo sito internet.

È stata data risposta alle interrogazioni nn. 95, 97, 98 e 99. Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

La Presidente comunica che la consigliera Ferrari, con lettera prot. n. 1488 ha chiesto la non trattazione del disegno di legge n. 23 nella seduta odierna e la sospensione della trattazione dello stesso fino a sua diversa comunicazione.

La Presidente informa che è ancora sospesa la trattazione degli ultimi tre punti iscritti all'ordine del giorno.

La Presidente comunica inoltre che il consigliere Heiss con lettera prot. n. 1468 ha chiesto l'inserimento nell'ordine del giorno odierno del Voto n. 2 e che il Collegio dei Capigruppo, in caso accoglimento della proposta da parte dell'aula, ha stabilito di inserire il Voto n. 2 al terzo punto dell'ordine del giorno.

La Presidente quindi dà lettura dell'articolo 44 del Regolamento e pone in votazione la proposta di inserimento nell'ordine del giorno del Voto n. 2 che, in caso di voto positivo, verrà posto al terzo punto.

La proposta di inserimento è accolta a maggioranza per alzata di mano.

La Presidente pone quindi in trattazione il primo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 1

**DISEGNO DI LEGGE N. 30: Modifiche alla legge regionale 9 dicembre 2014, n. 11 recante "Disposizioni in materia di enti locali" (presentato dalla Giunta regionale).**

Il consigliere Kaswalder legge la relazione della I Commissione legislativa e l'assessore Noggler la relazione accompagnatoria.

Dichiarata aperta la discussione generale, la Presidente concede la parola ai consiglieri Köllensperger, Blaas, Heiss, Steger e all'assessore Noggler per la replica.

Posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Gli articoli 1 e 2, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte, risultano rispettivamente approvati a maggioranza per alzata di mano.

Non essendovi richieste di intervento in sede di dichiarazioni di voto, la Presidente pone in votazione finale il disegno di legge n. 30, che risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Si passa alla trattazione del secondo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 2

**DISEGNO DI LEGGE N. 27: Modifiche alle leggi regionali 7 maggio 1976, n. 4 e 5 febbraio 2013, n. 1 in materia di ordinamento dei**

**comuni della Regione Trentino-Alto Adige (presentato dal Consigliere regionale Urzi).**

Il consigliere Urzi legge la relazione accompagnatoria e il consigliere Kaswalder quella della I Commissione.

Il consigliere Urzi illustra il provvedimento e chiede che la votazione finale del disegno di legge avvenga per appello nominale.

Dichiarata aperta la discussione generale, la Presidente concede la parola alla consigliera Foppa.

Assume la Presidenza il vice Presidente Widmann, che concede la parola ai consiglieri Blaas, Simoni e Steger.

Sull'ordine dei lavori interviene la consigliera Foppa, alla quale risponde il vice Presidente Widmann.

In sede di discussione generale interviene inoltre l'assessore Noggler.

Riassume la Presidenza la Presidente Avanzo, che concede la parola al consigliere Urzi per la replica.

Posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

La Presidente pone quindi in trattazione il terzo punto iscritto all'ordine del giorno, come stabilito dall'Aula, e comunica che il consigliere Civico ha aggiunto la sua firma a quella dei proponenti:

n. 3

**VOTO N. 2, presentato dai consiglieri regionali Heiss, Foppa, Dello Sbarba, Amhof e Köllensperger, ai sensi dell'articolo 35 dello Statuto di Autonomia, affinché si ripristini immediatamente l'Operazione Mare nostrum e si intervenga presso l'Unione Europea per attuare rapidamente un programma di aiuto e coordinamento per i flussi di migranti provenienti dall'Africa e dal Medio Oriente.**

Il consigliere Heiss dà lettura del Voto e, nell'illustrarlo, annuncia la presentazione di un emendamento al suo dispositivo.

Sul merito intervengono i consiglieri Borga, Pöder, Leitner, Borgonovo Re, Hochgruber Kuenzer, Fugatti, Degasper, Atz Tammerle e il Presidente della Regione Rossi.

Alle ore 12.58 la Presidente sospende la seduta, aggiornandola alle ore 15.00.

La seduta riprende alle ore 15.04.

Effettuato l'appello dei presenti, la Presidente Avanzo, riprendendo la trattazione del Voto n. 2, in sede di replica concede la parola al consigliere Heiss.

In sede di dichiarazioni di voto intervengono i consiglieri Foppa, Borga, Blaas e Urzi, che chiede la votazione del documento per parti separate.

La Presidente pone quindi in votazione la parte premessuale, che risulta approvata a maggioranza per alzata di mano.

Il primo punto del dispositivo, come emendato dall'emendamento prot. n. 1499 di cui risulta primo firmatario il consigliere Heiss, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Il secondo punto del dispositivo, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

La Presidente invita l'aula a riprendere la trattazione del punto successivo dell'ordine del giorno:

**MOZIONE N. 15, presentata dai Consiglieri regionali Fugatti, Civettini e Bezzi, per impegnare la Giunta regionale, che partecipa al capitale della Società Autostrada del Brennero S.p.A. ai sensi della legge regionale 20 novembre 1958, n. 25, a prevedere il divieto per gli autisti di camion di effettuare il riposo settimanale di cui all'articolo 4 del Regolamento CE 561/2006 a bordo del mezzo, nelle aree di sosta lungo l'Autostrada del Brennero nel territorio della nostra Regione, al fine di scongiurare e diminuire la concorrenza sleale dei Paesi dell'Est, in accordo con i Vertici dell'Autostrada e delle Forze dell'ordine – continuazione.**

Sull'argomento intervengono il consigliere Fugatti e il vice Presidente della Regione Kompatscher, che evidenzia la necessita di effettuare una correzione d'ufficio al testo del terzo e del quarto punto del dispositivo dell'emendamento sostitutivo della Mozione.

Posta in votazione, la Mozione n. 15, come emendata dall'emendamento interamente sostitutivo prot. n. 1496, di cui risultano firmatari il consigliere Fugatti e il vice Presidente della Regione Kompatscher, risulta approvata a maggioranza per alzata di mano.

Si passa al punto successivo dell'ordine del giorno:

**MOZIONE N. 16, presentata dai Consiglieri regionali Leitner, Mair, Stocker S., Blaas, Tinkhauser e Oberhofer, affinché il Consiglio regionale si esprima a favore della estensione della ricezione dei programmi radiotelevisivi tedeschi e ladini della Radiotelevisione**

**Azienda Speciale (RAS) di Bolzano che per ora, in via sperimentale, sono diffusi soltanto nelle località attorno alla Piana Rotaliana e a Trento, su tutto il territorio della Provincia di Trento**

Il consigliere Leitner legge e illustra il documento.

Sul merito intervengono il Presidente della Regione Rossi, che chiede al primo firmatario di precisare con un emendamento i termini del co-finanziamento previsto nel dispositivo, e il consigliere Leitner, che accetta la proposta.

La Presidente sospende la seduta per 5 minuti per permettere la predisposizione dell'emendamento.

Sono le ore 15.58.

La seduta riprende alle ore 16.15.

La Presidente Avanzo riferisce della presentazione dell'emendamento prot. n. 1510 a firma del consigliere Leitner e del Presidente della Regione Rossi.

Non essendovi ulteriori richieste di intervento e nessuno intervenendo in sede di dichiarazioni di voto, la Mozione n. 16 come emendata risulta approvata all'unanimità per alzata di mano.

La Presidente pone in trattazione il successivo punto iscritto all'ordine del giorno:

**IN DISCUSSIONE CONGIUNTA:**

**MOZIONE N. 17, presentata dai Consiglieri regionali Atz Tammerle, Knoll e Zimmerhofer, concernente una richiesta di trasferimento di tutte le competenze legislative in materia di elezioni comunali dalla Regione alle Province autonome di Trento e di Bolzano, affinché ogni Consiglio provinciale possa occuparsene in modo più preciso, approfondito e adeguato alle esigenze dei Comuni del rispettivo territorio;**

**MOZIONE N. 18, presentata dai Consiglieri regionali Blaas, Mair, Stocker S., Leitner, Tinkhauser e Oberhofer, concernente una richiesta di trasferimento, entro l'anno 2015, delle competenze legislative in materia ordinamento, personale ed elezione degli enti locali dalla Regione alle Province autonome di Trento e di Bolzano e affinché lo svolgimento delle prossime elezioni comunali sia affidato alle Province stesse.**

Intervenendo sull'ordine dei lavori, la consigliera Atz Tammerle chiede il rinvio della trattazione della Mozione n. 17 e il consigliere Blaas chiede il rinvio della trattazione della Mozione n. 18.

La Presidente pone in trattazione il successivo punto iscritto all'ordine del giorno:

**INTERROGAZIONE A RISPOSTA ORALE N. 87, presentata dal Consigliere regionale Cia, per chiedere al Presidente della Regione di fare chiarezza circa le dichiarazioni rese dai vertici dell'Istituzione regionale in merito al recupero dei crediti dovuti dai percettori di vitalizi riottosi circa le restituzioni dovute in seguito all'approvazione della legge regionale n. 4/2014, tramite Trentino Riscossioni S.p.A.**

Il consigliere Cia dà lettura del testo dell'interrogazione.

Risponde il Presidente della Regione Rossi.

Replica il consigliere Cia, che dichiara di non ritenersi soddisfatto.

La Presidente pone in trattazione il punto successivo iscritto all'ordine del giorno:

**MOZIONE N. 19, presentata dai Consiglieri regionali Kaswalder, Giuliani, Ossanna e Bottamedi, per impegnare la Giunta regionale ad attivarsi presso la Federazione Trentina della Cooperazione per fermare il tentativo di delocalizzazione delle Casse Rurali trentine.**

La Presidente dà lettura della comunicazione a sua firma prot. n. 459 inerente le deleghe di funzioni amministrative alle Province autonome, quindi concede la parola al consigliere Kaswalder per la lettura della Mozione.

Sull'argomento si esprime il Presidente della Regione Rossi.

Replica il consigliere Kaswalder.

Non essendovi dichiarazioni di voto, la Presidente pone in votazione la Mozione n. 19, che risulta approvata a maggioranza per alzata di mano.

Si passa alla trattazione del punto successivo dell'ordine del giorno:

**MOZIONE N. 20, presentata dai Consiglieri regionali Blaas, Mair, Stocker S., Leitner, Tinkhauser e Oberhofer, affinché a tutti i Consiglieri regionali sia esteso il diritto di accesso ai servizi digitali di Catasto e Libro fondiario delle Province autonome di Trento e di Bolzano.**

Il consigliere Blaas illustra la proposta.

Sull'argomento interviene il vice Presidente della Regione Kompatscher, che chiede ai proponenti una correzione al punto n. 1 del dispositivo.

Il consigliere Blaas accoglie la richiesta del vice Presidente Kompatscher e chiede che essa venga effettuata d'ufficio inserendo l'inciso "per motivi istituzionali" dopo le parole "che venga concesso" del punto n. 1 del dispositivo.

Posta in votazione, la mozione come emendata viene approvata a maggioranza per alzata di mano.

In considerazione delle richieste di sospensione riguardanti gli ultimi punti iscritti all'ordine del giorno, la Presidente Avanzo dichiara chiusa la seduta, ricordando che il Consiglio sarà riconvocato con avviso a domicilio.

Sono le ore 17.02.

LA PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

MDA/so